

TEMERINI ÚJSÁG

XVIII. évfolyam 10. (884.) szám

Temerin, 2012. március 8.

Ára 50 dinár

Kell az önálló magyar iskola

A szülő választja az iskolát, ahová beíratja gyermekét

A tartományi oktatási titkár közel-múltban összehívott megbeszélésének témája a temerini Kókai Imre Általános Iskola volt. **Miről tárgyaltak?** – kérdeztük Sziveri Béla iskolaigazgatótól.

– Tízennyolc éve létezik egy helyzet, a Kókai Imre és a Petar Kocsics iskola viszonya, amelyet már réges-régen rendezni kellett volna – mondja az igazgató. – Valójában az 1993/1994-es iskolaévre helyhiány miatt adták ki a gyerekek itt-tartózkodására vonatkozó engedélyt. Azóta a problémát folyamatosan a szőnyeg alá söpörték. Az elmúlt évek során szinte mindenki kerülgette ezt a forró kását, belenyúlni senki sem akart. Az elmúlt több mint egy évtizedben, amióta igazgató vagyok, többször felvettem a problémát, de

egyik hatalom sem akart a megoldásával bajlódni. A közelmúltbeli ülésen is felmerültek különböző ötletek, mint például az ombudsman által különösen szorgalmazott megoldás is, hogy a teljes D vonal költözzön vissza a másik iskolaépületbe, azaz a Petar Kocsics legyen vegyes iskola. Felszínre került olyan ötlet is, hogy hozzánk költözzenek szerb tagozatok. Mondhatom, hogy felháborodásból keletkeztek ezek az ötletek, amelyeket a VMSZ, a VMDP, az MRM élesen bírált. Egyébként mi magyar iskolaként vagyunk regisztrálva. Az újvidéki ülésen többek között részt vett a tartományi és a községi tanfelügyelő, a község képviselője, valamint a tartományi oktatási titkárság és az ombudsman képviselője.

Folytatása a 2. oldalon

Az SZRP követelésére

Képviselő-testületi ülés

Az idei választási év, küszöbön a kampány kezdete. Ilyenkor általában már nem ülésezik a községi képviselő-testület. A koalíciók nagyjából felbomlóban vannak, és körvonalazódnak az újak is. Ilyenkor szinte értelmetlen jelentős döntéseket hozni.

– A községi képviselő-testület mandátuma az új választásokig érvényes – mondja dr. Matuska Mihály, a községi képviselő-testület elnöke. – Szükség esetén ülés is összehívható. Tervünk az volt, hogy ebben a választási ciklusban több ülést már nem tartunk, nincsenek ugyanis fontos és halaszthatatlan témák, amelyeket mindenképpen meg kell vitatnunk, illetve amelyek ügyében döntenünk kell. Am mivel a Szerb Radikális Párt a napokban

11 aláírással egy kérelmet nyújtott be, az alapszabály és az ügyrendi szabályzat értelmében a testület elnökének össze kell hívnia az ülést. A beadvány képviselői mandátumokkal áll kapcsolatban, amelyekről bírósági ítélet született. A bíróság kötelezte a képviselő-testületet, hogy az említett képviselői megbízások megszűnése kapcsán foglaljon állást és hozzon döntést. Az ülés március 13-án, kedden lesz.

Emlékezés 48-ra

Szerdán, március 7-én 17 órakor a Magyar Szó-ház (Újvidék, Misics vajda 1.) negyedik emeleti tanácstermében a Kossa János Magyar Nyelvművelő Egyesület és Olvasóklub megemlékezik az 1848/49-es Szabadságharcról. Az Újvidéki Mihajlo Pupin Villamossági szakközépiskola diákjai sajátos módon elevenítik meg nagy költőnk, Petőfi Sándor költeményeit és emlékeznek meg a jeles dátum fontosabb eseményeiről. A szervezők várják a pedagógusokat, a diákokat, az ifjú nemzedéket, a szülőket, a tájékoztatásban dolgozókat és másokat, akik a téma iránt érdeklődnek.

AZ ÖTÖS BANDA BEMUTAKOZÁSA – Március 14-én 19 órai kezdettel a Lukijan Musicki képtárban a temerini Ötös Banda mutatkozik be a közönségnek. Minden érdeklődőt szeretettel várnak!

Pályázat civil szervezeteknek

A helyi civil szervezetek és egyesületek rendszeres tevékenységének és községi jelentőségű rendezvényeinek társfinanszírozására írtak ki községi pályázatot. Az érdeklődők március 10–25-e között adhatják át kérvényüket és a kísérő okmányokat. Az űrlap letölthető a község www.temerin.rs című honlapjáról, részletes felvilágosítás a 844-020-as telefonon (Danica Skrijelj).

Temerini fiúk

Vasárnap a késő esti órákban mutatta be az Echo magyarországi tévéállomás A temerini fiúk c. riportsorozat ötödik részét (50'). A műsort ugyanott március 15-én vagy 16-án megismétlik.



Megjelent a Jó Gazda márciusi száma. Keresse lapárusunknál!



A fejlődésben lemaradt gyerekek napközije lesz a Pap Pál utca 1. szám alatti évek óta lakó nélküli időseknek szánt épület. Az EU az IPA-program keretében támogatja az elgondolást, és százezer eurót kitevő vissza nem térítendő összeggel járult az elképzelés megvalósításához.

Kell az önálló magyar iskola

Folytatás az 1. oldalról

Megállapodtunk abban, hogy a D vonalat nem küldjük vissza a Kocsics iskola épületébe, azaz azok a D vonalas tanulók, akik a Kókai iskola épületében kezdték az általános iskolát, itt is fejezik be, illetve itt ballagnak. Természetesen szerb osztályok sem fognak átjönni a mi épületünkbe. Ami a lényeg, hogy az 1994 óta nyitott problémát most el kell rendezni jogilag is.

• Mi a megoldás?

– Azok a szülők, akik a Kókai iskolába szándékoznak íratni gyermeküket, az iskola titkárságára jönnek, és április elsejétől beíratják őket ide. Az a szülő, aki azt szeretné, hogy a Petar Kocsics iskola magyar tagozatára járjon gyermeke, ebben az iskolában írathatja be. Nincs arról szó, hogy valaki valamit meg szeretne szüntetni. Adott a lehetőség, hogy a szülő éljen törvény adta lehetőségével, és válasszon iskolát, ahová beíratja gyermekét. Tehát ezt a nyolc évig tartó, lassú folyamatot kell most elindítani, mert lehetetlen az eddigi gyakorlat folytatása. Voltak olyan reakciók is, hogy a Kókai iskola vegye

át teljes egészében a D vonalat, és itt legyen négy tagozat. Ez sem életképes elgondolás. Tudni kell, hogy 2014-től teljesen új alapokra helyezik az iskolák finanszírozását. Akkortól nem tagozatok, hanem fejkvóta szerint történik majd a finanszírozás. A minisztérium minimum 35 diákkal engedélyezi a két tagozat, 65-tel a három és 95-el a négy tagozat megnyitását. Lehetetlen, hogy a D vonalat hozzánk csatoljuk és megmaradjon önálló tagozatnak.

• Vannak, akik rosszul tájékoztatnak a témáról?

– Sajnos, vannak, akik rosszul tájékoztatják a község lakosságát, a leendő elsősök szüleit. 2014-től önálló iskola csak az lehet, ahol minimum 400 gyerek van. Jelenleg a Kókai Imre iskolában 420 körül van a tanulók száma. Nagyon a határon vagyunk. A tét így az önálló magyar iskola megmaradása. Célunk tehát, hogy az iskola megmaradjon önálló magyar iskolának. Minden legálisan, a törvényekkel összhangban történik – mondta az igazgató.

mcsm

A Kárpát-medencei történelmi vetélkedő díjazottjai Temerinben

Lados Balázsnak, a budapesti Szent Margit Gimnázium tanárának vezetésével március 2-án népes diákküldöttség járt Temerinben: a Rákóczi Szövetség által szervezett Gloria Victis történelmi vetélkedő pápai, gödöllői, budapesti, kárpátaljai és óbecsei győztesei, valamint felkészítő- illetve kísérő tanáraik. Felkeresték az önkormányzatot, majd megkoszorúzták a partizánterror áldozatainak emlékhelyét. Csorba Béla Temerin történetével ismertette meg a vendégeket, majd a helyi magyarság jelenével kapcsolatos kérdésekre válaszolt. A csoport találkozott Agoston Andrással, a VMDP elnökével is, aki a délvidéki magyarság több mint két évtizedes politikai küzdelmét mutatta be a történelmi VMDK megalakulásától napjainkig. A küldöttség Temerinből Újvidékre, majd a bácsi várhoz utazott. (-a)



A békés együttélés honlapja
www.most-hid-temerin.com
– Választás előtti bemelegítés
– A küszöb alatt, a küszöb felett

A Savanović kertészet virágos nőnapot kíván!

Vásároljon ciklámént, primulát, illatos cserepes szegfűt vagy Benjámint, Schefflerát, Filodendront stb. az állandó kínálatból. Ha minőségi virágot szeretne, már most jegyeztesse elő!

Temerin, Bem u. 22., tel.: 842-530, 064/234-38-53
Zsebbarát árak, szokásos választék, de korlátozott mennyiségben!



Nyugdíjasok figyelmébe!

Pályázat ingyenes üdülésre

A Köztársasági Nyugdíj- és Rokkantsági Biztosítási Alap az idén a szokásosnál jóval korábban kiírta a pályázatot ingyenes üdülések odaítélésére. A pályázatra jelentkezhetnek a temerini nyugdíjasok is.

Varga István, az Első Helyi Közösség Nyugdíjas-egyesületének elnöke elmondta, hogy a 10 napos ingyenes üdülésre azok a nyugdíjasok pályázhatnak, akiknek januári, illetve februári (és egyedüli) járandósága legfeljebb 22 334 dinár volt, és akik az utóbbi öt évben nem voltak ilyen üdülésen. Az érdeklődők március 23-áig adhatják át kérvényüket, amelyhez csatolniuk kell az idei januári és februári nyugdíjszelvényt. A külföldi nyugdíjjal rendelkezőknek a járandóság összegéről szóló bizonylat, valamint a személyazonossági igazolvány fénymásolatát és az orvosi dokumentációt kell csatolniuk. Az Első Helyi Közösség területén élő nyugdíjasok jelentkezését az Újvidéki utca 403.-ban várják hétfőn, kedden és csütörtökön 9 és 11 óra között. Ugyanekkor a 842-086-os telefonszámon megadnak mindennemű információt is.

A Telepen újra nyitva a NOVÁK HENTESÜZLET!

Az állandó kínálatban: csirkehús, felvágott, kolbász, kásás hurka, Karagyorgye-szelet, májgombóc stb.

AKCIÓS ÁRAK!

Rendelésre grillszirke egészben, szeletelve!
Újvidéki utca 586. (az új Duga mellett)

tel.: 063/167-48-79, munkaidő: hétfőn és vasárnap 8.30-12, a többi napon 8.30-18 óra.

A virág a legszebb nőnap ajándék!

A Kastély utcai



KÓKAI virágüzlet

friss vágott és cserepes virágot, különféle virágkompozíciókat kínál nagy választékban, kedvező áron, kérésre díjtalan házhozszállítás!

Március 8-án, csütörtökön, nők napján egész napos munkaidővel várjuk a kedves vásárlóinkat a Kókai virágüzletben, a Népront utca 103.-ban.

Látogasson el hozzánk és győződjön meg személyesen gazdag kínálatunkról, vásárlási kötelezettség nélkül.

Telefon: 842-515



Négyzetű kerek erdő

Pénteken este a galériában megnyílt Dodony Anikó első önálló rajz- és grafika kiállítása. Fődi Éva grafikusként, aki rajztanárnőjeként nagyban befolyásolta Anikó pályaválasztását is, megnyitó beszédében elmondta: a szerző már kiállításának címével felkelti érdeklődésünket.

A kerek erdő szókapcsolat akaratlanul is a magyar népdalok és gyerekkorunk meséinek kerekereit juttatja eszünkbe. A művész – folytatta – játékosan átforgatja ezt a fogalmat, és saját négyzetű kerek erdőbe vezet bennünket. Olyan erdők ezek, melyekben már mindannyian járunk. Sűrű és drámatikus, vagy nyugodt, téli, esetleg ködösen sejtelmes vagy derűs, tavaszi erdők ezek. Alkotójuk egy-egy szétmosódó folttal, erősebb vonalazással, alig látható színezéssel, a fák dinamikájának változtatásával adja meg egyedi hangulatukat. Anikó erdei nem félelmetes sötét erdők. Mindenhol ott a fény: hol a magasból villan fel, hol a fákról és a talajról verődik vissza.

Jelen van bennük a szemlélődő, gondolkodó, sétáló ember. És ott van valahol a kijárat is, ha éppen úgy döntünk.

Jellemző Dodony Anikó munkáira a hosszas tanulmányozás és elemzés jelenléte, valamint a kutató alkotásmenet, melynek segítségével rétegesen teremti meg rajzai, grafikái mélységét.

Erdeinek hangulata nekünk, szemlélőknek is megadja azt a lehetőséget, hogy elmélyüljünk



Dodony Anikó (balról az első, áll) kiállításának megnyitója

gondolatainkban – eszünkbe juttatja saját, régen elfelejtett négyzetű kerek erdőinket – mondta a kiállítás megnyitóján Fődi Éva grafikusként.

tárlaton látható munkáim egy részét mutattam be ezen a tavalyi kiállításon is.

• **Milyen munkák kerültek a Négyzetű kerek erdő című kiállításod anyagába?**

– Néhány grafika és többnyire rajz. Lényegében minden alkotás kombinált technikával készült. A grafikák esetében az akvatinta, a rézkarc és a hidegtű technika dominál. A rajzok különböző technikák, mint amilyen az akvarell, tus, színes ceruza, akril, tempera, ceruza stb. kombinációjával készültek. Legjobban rajzolni szeretek és nem festeni, grafikázni. Nem szorítkozom egyetlen technikára, inkább többet kombinálok. Mostanában megragadott az erdők témája. Valójában leköt az erdőkben a fény, a fákból áradó áhítat. Azt hiszem, hogy mindaddig ennél maradok, amíg ki nem meritem a témát. Legjobban szeretek a természetben és élőben rajzolni. Sajnos ritkán adódik rá lehetőség, ezért általában fényképekről, vagy emlékezetből és saját élményeim hozzáadásával készítem alkotásaimat.

• **Milyen terveid vannak?**

– Szeretném a lehető leggyorsabban befejezni a mesterképzést, egy nagyot pihenni, s utána majd döntök. Nagyon szeretem ezt, amit csinálok, ezen belül szinte minden vonzó számomra, s majdnem mindbe bele is kapok egy kicsit. Jelen pillanatban nem tudom megmondani, mi lesz az, ami mellett majd végleg elkötelezem magam.

• **Mivel biztathatod a művészetkedvelő fiatalokat?**

– Környezetünkben, sajnos még mindig megoszlanak a vélemények a művészeti pályát illetően. Sokan feleslegesnek, haszontalannak tartják. Szerintem, aki szeret rajzolni, festeni és szorgalmasan, kitartóan tanul, készítené magát a művészet iránt, ne hagyja magát befolyásolni. Bizonyára viszi is majd valamire. A négyéves egyetemi képzés nagyon átfogó, széles körű. Később lehet választani e széles palettáról, hogy mivel is akar az ember foglalkozni: lehet belőle formatervező, festőművész, tanárember, divattervező vagy akár valami más hasonló. Én csak javasolhatom az akadémia. **mcs**

Vonzalom a rajz iránt

Dodony Anikó az újvidéki Művészeti Akadémia Grafikai Tagozatán tavaly szerzett diplomát. Jelenleg a mesterfokozaton tanul.

• **Mikor határoztad el, hogy a művészeti akadémia iratkozol?**

– Az újvidéki gimnáziumban Fődi Éva volt a rajztanárom. Felfigyelt rám, mert szépen rajzoltam. Felvetette, hogy beiratkozhatnék akár az akadémia is. Később igen komolyan egyengette az akadémia felé vezető utamat. Irányított, hogy hogyan és kinél készüljek fel. Csodák csodájára 2007-ben beiratkoztam az akadémia grafikai tagozatára és Szlobodan Knezsevics professzor osztályában tanultam. Kezdetben némi gondot jelentett a szerb nyelv, de mivel ezen a szakon inkább a gyakorlati dolgok vannak előtérben és nem a beszéd, megbirkóztam a szerb nyelvvel is. Megtanultam. Sikertől időben és 9,71-es átlaggal diplomálnom. A négy év során olykor támadtak kételyeim, hogy miért is iratkoztam ide, de így utólag nagyon örülök, hogy ezt választottam. Jelenleg a mesterfokozat grafikai szakán folytatom tanulmányaimat.

• **Akadémiai tanulmányaid alatt milyen kiállításokon vettél részt?**

– Tanulmányaim alatt minden évben részt vettem az akadémiai évről kiállításokon, valamint tavaly a Szerb maticában a végzősök közös dip-

loma kiállításán. Néha bekapcsolódtam a TAKT tábor munkájába is. Tavaly egy csongrádi művésztelep résztvevője voltam és ott is kiállítottam. Két évvel ezelőt TOLL Eleonóra óbecsei évfolyamtársammal volt közös tárlatunk az Újvidéki Színház kiállítótermében Visszhangok címmel. Tavaly Újvidéken részt vettem a 10. Vajdasági Magyar Tudományos Diákköri Konferencián, és Újvidék Város Művelődési Központjában volt az első önálló kiállításom. Az első önálló temerini

Rendezvények

Tojásfestőverseny

A Lukijan Musicki Művelődési és Tájékoztatói Központ szervezésében április 2-án közéleti tojásfestő-versenyt rendeznek. Részt vehetnek rajta a 14. életévüket még be nem töltött gyerekek. A benevezés során két saját festésű/díszítésű kifűjt (nem főtt vagy nyers!) tojást kell átadni legkésőbb március 30-ig a művelődési-tájékoztatói központ címén. További információk Temerinben, az Újvidéki utca 324-es szám alatt vagy a következő telefonszámokon: 021/843-883 vagy 069/71-80-21.

III. Kolibri Sztár

A Lukijan Musicki Művelődési és Tájékoztatói Központ május 26-án a temerini Sportcsarnokban megszervezi a III. Kolibri Sztár elnevezésű zenés gyermekfesztivált. A 14 évesnél fiatalabb gyermekek jelentkezését várják (nyolcadik osztályig). Egész Vajdaság területéről várnak versenyzőket az audícióra. A meghallgatásokat április közepén tartják, egy tetszés szerinti dalt kell előadnia a jelentkezőnek. A jelentkezési lap letölthető a www.kictemerin.info jelzésű honlapról. Bővebb információ Vlahusics Anikónál kapható a 069/71-80-21-es telefonszámon.

Érződik a válság

Jól működik az Iparosok és Vállalkozók Egyesülete

Az Iparosok és Vállalkozók Egyesületének múlt héten megtartott évi közgyűlésén Szűcs Béla elnök beszámolt a tavalyi évi tevékenységről. Elmondta, hogy a gazdasági válság rányomta bélyegét az egyesület és a tagság tavalyi munkájára egyaránt. Az ilyen gazdálkodási feltételek közepette is igyekeztek a tanácsadás, az érdekvédelem és a hagyományápolás terén úgy dolgozni, hogy szolgálják tagjaikat, és megfeleljenek a környezet elvárásainak. Az elnökség következetesen végrehajtotta a tagság által körvonalazott feladatokat.

Tavaly is a kiemelt fontosságú teendők közé tartozott az iparosok társasági, szakmai és kulturális hagyományainak megőrzése. A szakmához kapcsolódó tevékenység keretében több előadást tartottak, kivették részüket a tartományi, a regionális és a szerbiai kamara munkájában. Az alábbi téren tevékenykedtek: a vállalkozók állami adósságainak csökkentése, a szürkegazdaság elleni harc, a gazdasági válság enyhítése, a vállalkozókra kirótt bírságok szabályozása, a felügyelők és az adóhivatal munkájának figyelemmel kísérése, a megfizetett idejének lerövidítése, csak a megfizetett jövedelem megadóztatása. Az egyesület tagjai sikeresen pályáztak új munkahelyek támogatás által történő megnyitására. A községi pályázatok közül kettőn is nyertek. Az egyik az általános tevékenységre, a másikon régi kézműves szerszámok kiállítására.

Az egyesület hírnevét különböző rendezvényekkel öregbítették: az iparosbál megszervezésével, a Szent József napjának megünneplésével, a babfőző versenyen való részvételükkel, az Illés-napi rendezvénysorozat szervezésébe való bekapcsolódással és a régi szerszámok kiállításának megtartásával.

Az egyesület tavaly is együttműködött a Kertbarátkörrel, a helyi gazdasági osztállyal, az innovációs központtal, a Vinduló és a Kabács Borházzal, az Első Helyi Közösséggel, a Szirmai Károly MME-vel és a Temerini Újsággal. A tagság révén támogatták a Kókai Imre iskola ballagó diákjait, a Tini fesztivált, a Feltámadási menetet, a borfesztivált és a Temerini Harangszó fő támogatói. A tagok közös munkájának és támogatásának köszönhetően Illés-napra újrifestették az iparosok otthonát, közös reklám-pannót készítettek, légkondicionáló berendezéssel gazdagodott a klubhelyiség, felújítottak két irodahelyiséget stb.

Az Iparosok és Vállalkozók Egyesületének idei évi tervében szerepel az önkormányzattal, a kamarákkal és más civil szervezetekkel kiépített kapcsolatok fejlesztése, a kölcsönösség elvén alapuló együttműködés fokozása, az érdekvédelem hatékonyságát fokozó tevékenységek. A tagság számára idén is szavatolják a kedvezményes hazai és külföldi vásárlatokat, a tanulmányutak szervezését, valamint a kiállításokon és vásárokon való megjelenést. A továbbiakban is fontos feladatnak tartják a jogszabályok és különböző törvények véleményezését, az ipartestületi munkák átruházását az új generációra. Igyekeznek a fiatal iparos nemzedéket aktív munkára serkenteni. Szeretnék továbbfejleszteni az egyesület honlapját, bérbe adni üres iroda- és raktárhelyiségeiket, megszervezni a régi iparos-szerszámok állandó jellegű kiállítását.

Az idén is megünneplik Szent József és Szent Illés napját, öregbítik az egyesület hírnevét a babfőző versenyen. A feladatokat és a kitűzött célokat kizárólag közös erővel és együttes fellépéssel teljesíthetik, illetve érhetik el.

mcsms

Krokodil-drog

A kispénzű orosz kábítószerélvezők használták eddig előszeretettel a Krokodil drogot, ami a kifejlesztett hatásáról kapta a nevét, ugyanis roncsolja a szöveteket, szinte „leeszi” a húst a használóról. A veszélyes drog, úgy tűnik, a tartományi fővárosban is felbukkant. Az egyik, függőségi betegségeket gyógyító újvidéki klinikára egy olyan női beteg jelentkezett a napokban, akiről feltételezik, hogy a Krokodil drogot használhatta, amely nagyon rövid idő alatt megtámadja és szétroncsolja a szöveteket.

A Vajdasági RTV tudósítása szerint a Vita magánklinikára felvett lány a drogfogyasztást követően jelentkezett, miután az alkarján lévő szövetek elhaltak, ami e drog szörnyű hatására enged következtetni.

A fiatal nő évek óta heroinfüggő, az orvosok pedig kórházba való felvételekor megállapították, hogy súlyos szövetkárosodást szenvedett, ami arra utal, hogy az Oroszországban a „szegények heroinjának” nevezett, rendkívül romboló hatású Krokodil droggal került kapcsolatba.

Rendőrségi krónika

Temerin község területén február 24-étől március 2-áig két büntényt és négy közlekedési balesetet jegyeztek – áll a temerini rendőrállomás jelentésében. A közlekedési balesetekben egy személy könnyebben megsérült, az anyag kár összesen mintegy 120 ezer dinár.

Gondoljon már most a nyaralásra!

Görögország, Bulgária, Olaszország, Spanyolország és az Adriai tengerpart üdülőhelyei a **Kompas és a Plus Tours** kínálatában.

Érdeklődjön az alábbi számokon:

843-735, 060/0843-735

Március 17-én este 8 órakor az Első Helyi Közösség nagyertermében kerül sor a már hagyományos

HORGÁSZBÁL

megtartására, a Kárász Sporthorgász Egyesület szervezésében.

A gazdag műsor mellett kítűnő menü várja a kedves vendégeket: előétel után sült menyhal, füstölt ponty, rántott harcsaszletek, halászlé és desszert. Bőséges italválaszték – mérsékelt árak.

Az est fénypontja a gazdag tombola!

Az előzékeny kiszolgálás, a **The End** együttes hangulatos zenéje szolgálja a kellemes kikapcsolódást és szórakozást! Érdeklődni és helyet foglalni a **Fácán horgászletben**, valamint Pásztor Róbertnél a **063/788-30-47-es**, illetve Kalmár Zoltánnál a **063/77-69-616-os** telefonszámokon.

JEGYZTESSE ELŐ A TANKÖNYVEKET

A  PAPIRKERESKEDÉSSEN

a **2012/13-as tanévre**
és **háromhavi törlesztésre.**

Érdeklődni és jelentkezni: március 15-ig az üzletben, Újvidéki utca 375.

Telefonszám: 842-677

Íme egy további temerini vonatkozású írás Uri Ferenc: A magyar gimnáziumi oktatás története Újvidéken 1789–2009 c. könyvből. A műben – mint írtuk – számos temeriniekre vonatkozó adat, hivatkozás és név szerepel. Alább Góbor Béla ny. újságíró visszaemlékezését tesszük közzé.

Így utaztunk mi...

A mindenkori gimnázium diáksága sokféle-képpen csoportosítható. Egyikbe mindenképpen beletartoznak az utazó diákok. Mi temeriniek, az ötvenes évek végén, még a többi utazó diáktól is különböztünk mindenben. Amíg a pirosiakra, budiszavaiakra úgy tekintettek, mintha helybeliek lennének, bennünket egy külön világhoz tartozóknak néztek. Ha netalán elkéstük az első óra kezdetét, hiányzott a fél osztály. Ilyenkor többnyire felelés volt, amiért orroltak ránk a városiak.

De nálunk is volt két csoport, attól függően, hogy vonattal vagy autóbusszal utaztunk-e. Azokban az években még jártak az emeletes buszok. Az a hír járta róluk, hogy a város olcsó pénzért valamelyik London környéki rozsdametóban vásárolta őket. Meg is látszott kopott párnázatukon, hogy tisztas megértek az angol fővárosban. Fő vonásuk az volt, hogy ha leállt a motorjuk, akkor csak megtolással lehetett elindítani, ami nekünk sohasem esett nehezünkre. Egyébként ez volt a jellemzője a helyi vonalakon közle-

dő többi busznak is. A temerini autóbussz végállomása a Csillagnak nevezett vendéglőnél volt, csak később közlekedtek a Telepig. Többnyire itt meg is telt az emeleti rész. Az útközben fel szállók már csak az alsó részben lévő helyekért tolakodhattak. Az emeleti részen csak ülőhelyek voltak, állni nem lehetett, amiről a jegykezelő viselt gondot. Minden bajuk ellenére a buszok menetrendszerűen közlekedtek, és csak ritkán késtek. Busszal utazni diákkörökben előkelő dolognak számított, mivel a nagy többség az olcsóbb vonattal járt a városba.

A vasútállomás jó messze volt Temerin központi részétől, de a félórányi járás nem számított nagy távolságnak. Így aki csak tehetett, kerékpárral járt. Az állomás környékén valamelyik háznál néhány dinár ellenében megőrizték a járgányt a hazaérkezésig.

Akkor még közlekedtek a munkásvonatok, amit „lokálnak” neveztek. Fapados marhakocsik voltak ezek, amelyeket télen fűteni is lehetett egy középre helyezett vaskályhával. Kora reggel öt

óra körül indult, hogy időben beszállítsa a gyári munkásokat. Előőrak esetén mi, diákok is ezzel utaztunk. Vissza, ha délelőtt jártunk, ugyancsak a lokállal utaztunk. Ennek a mintegy tíz kocsi-ból álló szerelvénynek megvolt a maga varázsa, még akkor is, amikor már a tehervagonokat kicserélték „rendesekre”. Olyan nagy volt rajta a tumultus, hogy sokaknak csak a vagonok tetején jutott hely. Mi, diákok többnyire csak hazafelé vettük igénybe ezt a lehetőséget, mert a gimnáziumban az órákon megjelenni füstösen, kormosan mégsem volt illő dolog.

Ha nem volt előőránk, akkor a „rendes” vonattal utaztunk. Ennek azonban nem Temerin volt a kiinduló állomása. Emlékezetem szerint Beccséről vagy Csúrogról indították diákvonatként. Amikorra Temerinbe érkezett, volt már vagy negyedórányi késése, úgyhogy, ha vele utaztunk, rendre elkéstük az első órák kezdetét. De ha jól időzítettünk, és összetartó volt a csoport, csak óra végére, vagy a másodikra érkeztiünk meg. Kedves tanáraink sehogyan sem tudták megérteni, hogyan fordulhat elő, hogy amíg a temerini utazó diákok egyik fele rendszeresen késik, a másik többnyire időben megérkezik. Részünkről az természetes volt, hogy ha nehéz óráink voltak, csak vonszoltuk magunkat a gimibe vezető úton, mert mindenkinek lapult a zsebében néhány lepecsételt, de kitöltetlen igazolás arról, hogy aznap késést a vonat.

GÓBOR Béla

E heti körkérdésünk

Nőnap egykor és ma

M. Z.: – Tavaly a nőnapkor kellemesen csalódtam, amikor virág helyett süteményt kaptak munkahelyemen a nők. Megörültem ennek az ajándéknak, ugyanis elcsépeltem tartom az egy szál szegfűt. Leültünk, beszélgettünk, és legalább egy órát nem a munkáról vitakoztunk. Remélem így lesz az idén is. Itthon sem ragaszkodom, hogy a család férfi tagjai virággal kedveskedjenek. Az ügyis elhervad.

S. Z.: – Gyermekként az iskolában minden évben szerepeltem a nőnap műsorban. A család nőtagjait mindig felköszöntöttük és megajándékoztuk. Még az iskolában akkor is tartottak nőnap ünnepséget, amikor az én gyerekeim volt diák. Általában saját kezűleg készített ajándékkal kedveskedtek műsor után az anyukáknak, nagymamáknak. Kezdetben munkahelyemen is járt a virág és az ajándék. Ma már esetleg egy-egy szál virágot kapunk a munkahelyünkön. Szerintem az évek során változott az emberek hozzáállása az ünnephez. Az időközben felcseperedett generáció már nem úgy tekint az ünnepre, mint mi. Sokan nem is tudják, hogy elődeink miért is ünnepeltek ezen a napon.

K. E.: – Korábban az egyik újvidéki iskolában dolgoztam, ahol március 8-án mindig felköszöntöttek bennünket a diákok. Az ünnepet jelképezve kaptunk egy-egy szál virágot és nem egyebet. Kezdetben kizárólag szegfűvel, később azonban már rózsával köszöntöttek. Megtörtént, hogy a szakszervezet jóvoltából kaptunk még egy-egy cserép virágot is. Mi pedagógusok minden alkalommal emlékeztettük a gyerekeket, hogy otthon köszöntsék fel édesanyjukat, barátnőjüket. A nyolcvanas években az alsósok még műsorral és saját készítésű ajándékkal is kedveskedtek az anyukáknak. A felsősöknél ez már nem volt gyakorlat. Személyes véleményem, hogy a nőket egész évben tisztelik, és ne csak azon az egy napon. Jelenlegi munkahelyemen rendszerint egy meghatározott összegre szóló vásárlási utalvány a nőnap ajándék. Mi más időben,

más szokások közepette nőttünk fel. A mai fiatalok meg majd eldöntik, hogy tartanak-e Valentin-napot, anyák napját, vagy sem.

Sz. B.: – Munkahelyemen minden évben megemlékezünk március 8-áról, és szerény ajándékkal, édességgel és szörppel kedveskedünk kolleganőinknek. Általában a kolléganők 80 százalékának jól esik a figyelmesség, a társalgás, a szerény ajándék, de a fennmaradt 20 százalék mindig elégedetlen. Az utóbbiak csoportjába tartozók felróják, hogy miért csak ezt kapták, miért nem pénzt vagy vásárlási utalványt ajándékoztunk nekik. Közösségünkben régebben is hasonló módon ünnepeltek ezen a napon.

T. F.: – Az utóbbi három évben figyelem, hogy március 8-án milyen a piaci virágárusok forgalma. Korábban az iskolás gyerekek csoportosan jöttek szegfűt vásárolni. Mostanság már csak elvétve vetődik ide egy-egy tanuló. Családunkban, a múltban és jelenleg is az a szokás, hogy a férfiktól mi nők kapunk egy-egy szál szegfűt. Megadják a tiszteletet mindennemű túlzás és nagyozolás nélkül. A múltban ugyanis volt olyan időszak is, amikor a legtöbben átestek a ló másik oldalára, és egymás ellen vásárolták a nagyobbnál nagyobb ajándékokat. Mára már lekóadt az ajándékozási hév. Magyarázható ez a pénztelenséggel is, meg az ünnep fényének elhalványulásával. Engem a korábbi évekhez hasonlóan ma is szegfűvel köszöntenek a családom férfi tagjai.

Sz. A.: – Amikor elkezdtem dolgozni, a legfiatalabb dolgozók egyike voltam, és minden évben rám bízták a kolléganők felköszöntését. Elkaptam a vállalati autót és üzletről üzletre jártam nőnapkor. Talán igaz sem volt, de akkoriban március 8-án valamelyik étteremben megvendégteltük a kolléganőinket. Az ajándék főleg jelképes volt, de mindig kifejezte a hölgyek iránti figyelmességünket. Kezdetben, amikor kinyitottam saját üzletemet, március 8-án még nagyon jó forgalmunk volt. Manapság már észre sem vesszük az ünnepet. Üzletlajdonosként sem feledkezem meg a hölgyekről, és minden évben megajándékozom munkásaimat. Rajtuk kívül az ügyviteli bankom tisztviselői is kapnak nőnap ajándékot.

mcsm

Tavaszcseresznye

Immáron küszöbön a tavasz, a természetben felpörgetett gyorsasággal zajlik az újjászületés. Mintha mindenki kicsit késésben volna, s igyekezne behozni a lemaradást. A néhány hete „váratlanul” ránk zúdult tél igencsak felfordította a megszokott rendet

dasaiban költő, az embert messze elkerülő – vízimadár.

Egy másik ismerősöm udvarába egy szárcsa ereszkedett le „szerencsét próbálni”. Mondanom sem kell, a mindkét félig megfagyott madár elpusztult. De találtunk megfagyott egerészölyvet, balkáni gerlét és széncinegét is. A kertembe kihelyezett madáretetőre hirtelen szokatlanul sok madár érkezett a hó beálltával. Idén olyan fajok is mutatkoztak, amelyek egyébként nem igazán szoktak a madáretetőre járni, mint például a kenderike vagy a nádi sármány. No, de vége a télnek, s mint említettem, nagy léptekkel tart felénk a kikelet. A vetési varjak meg



Erdei pinty tojó jön az etetőre

a természet háza táján. A nagy óra és a rekordkörüli hidegekre a madarak sem voltak felkészülve. A hazafelé tartó vándorok megtorpantak, egy részük visszafordult délre, más részük próbálta átvészelni a szokatlan hideget, ami bizony sokuknak nem sikerült. Egy ismerősöm a ritka kis kárókatona egy félig megfagyott példányát hozta hozzám, hogy segítsék rajta. Az udvarukba ereszkedett le a szerencsétlen – egyébként mocsarak ná-

a szarkák már szorgalmasan hordják a fészekanyagot. Tatarozzák tavalyi fészüküket, vagy újat építenek maguknak. A tocsogók felett jajgatva, csapongva udvarolnak egymásnak a bibicek, de a vadrécék, a nyári ludak meg az erdei fülesbaglyok is párokban mutatkoznak már. Ahogy elfogynak a reggeli fagyok, a római sáncokon kivirágzik a tarka sáfrány.

BALOGH István

Kétszázötvenezer vízimadár

Ennyit számoltak meg Szerbia-szerte, a kizárólag önkéntesekből álló madarász, és más lelkes természetjáró csoportok. Az akciót február 2-a, a Vízi élőhelyek napja alkalmából szervezték meg, IWC (International Waterbird Census) néven, nemzetközi szinten, és Szerbiában a Madárvédő és Madártanulmányozó Egyesület (DZPPS) vállalta magára a szervezést.

A Falco tagjai is bejártak jó néhány, a környékünkön található vízi élőhelyet. Ezek közé tartoznak: a Bánom-tó, a Petőfi birtok ülepítő gödrei, a téglagyári tavak, a Becsei halastó, a zsablyai halastó a Jegricska folyónál és az úrszentiváni (Deszpotovo) halastavak, Ókér után. Sok érdekes madarat láttunk, számoltunk meg a körülbelül két hétig tartó akció során. A vízimadarakon kívül sok szárazföldi, bokorlakó és egyéb madarat is láttunk, melyeket most nem vettünk számba. A jellegzetesebb madarak környékünkön: a kis és nagy kárókatonák, a nagy kócsag, a bütykös hatyú, a tőkés, a barát és más récefajok, a szárcsa, a danka- és sárgalábú sirály, szürkegém, valamint a barna és a kékes rétiheja, nádi sármány, ökörszem és még sok más egyéb. Ami ritkaságnak számít az a rétisas volt, és a bütykös ásolúd. Az egyedszám „versenyét” környékünkön a kis kárókatona (*Phalacrocorax pygmeus*) nyerte meg, mintegy 750 egyeddel.

Környezetbarát mezőgazdaság

A Falco Természetkedvelők Egyesülete értesíti a lakosságot, hogy március 14-én, 19.00 órai kezdettel a Kertészlakban Tóth László mezőgazdász előadást tart Környezetbarát mezőgazdaság címmel.

A felvételeket Balogh István készítette

Bibliai Szabadegyetem programja Temerinben (is)

Hétfőnként 18.00 kezdettel (szerbül 19.00)
az Ifjúsági Otthon kistermében (Temerin, Újvidéki utca 403.)



Részvétel díjtalan! Szervező: Teološki Institut, Belgrad, B. Markovića 11.

Előadó:
Ördög Róbert

Márc. 12.
Márk evangéliuma

Márc. 19.
Lukács evangéliuma

Márc. 26.
János evangéliuma

Ápr. 02.
Apostolok cselekedetei



Mintegy 750 kiskormoránt számláltunk

Az akció lényege a vízi élőhelyek feltérképezése volt, valamint hogy adatokat szerezzünk a vízimadarak számáról, a populációk változásáról. E madarak nagyon érzékenyek mindenféle emberi tevékenységekre, legyen az gazdálkodás vagy vadászat, és a Szerbiai Madárvédő és Madártanulmányozó Egyesület ezúton szeretne apellálni az ilyen helyek és a ritka madarak védelmére, és a vadászat felügyelt végleges betiltására ezeken az élőhelyeken. Az akció sikerrel zárult, a közel 160 önkéntes feltérképezett több mint 250 vízi élőhelyet Szerbiában, a délen fekvő Vlaszinai és Szjenicai tavaktól egészen az északon található Palicsi és Ludasi tavakig. Az akciót a következő években folytatni és bővíteni szeretnék.

Csa

A kaktuszt is lehet szeretni

Borda József kaktusz- és pozsgásnövény-termesztőnél jártunk

Boldog az az ember, akinek hobbjá egyben a munkája is – tartja a mondás. – Borda József kaktusz- és pozsgásnövény-termelő e kiváltságosok csoportjába tartozik. A korábban hobiból úzított kaktuszgyűjtés és ápolás 10 évvel ezelőtt, amikor feleségével, Piroskával elvetette az első magot, önálló családi vállalkozássá vált. Az elmúlt egy évtizedben olyannyira kiteljesedett a szolid megélhetést szavatoló vállalkozás, hogy a magtermesztéstől, a növények termesztésén és ápolásán keresztül az értékesítésig egyedül végeznek minden feladatot. Induláskor még külföldről érkezett magból nevelték a növényeket, jelenleg meg már saját kitermesztésűekből. A házaspárnak nincs könnyű feladata, mert a növények termesztése, ápolása és gondozása mellett rájuk vár az értékesítés is. Ez utóbbi gyakrabban nehezebb, mint az előző feladat. Általában a különböző vajdasági rendezvényeken, népi fesztiválokon, nemzetközi jellegű vásárokon kínálják portékájukat.

• **Mikor és hogyan indult ez a nem mindennapi vállalkozás?** – kérdeztük Borda József tulajdonostól.

– Hobbiból gyűjtöttem a kaktuszokat, és csakhamar meguntam, hogy bizonyos virágüzletek egyre drágábban árulják a számomra tetesztős növényeket – mondja beszélgetőtársunk. – Továbbra is hobbi szinten, de megpróbálkoztam a növények magról való termesztésével. Felbátorodtam, és két év után elhatároztam, hogy a növények szaporításával szeretnék foglalkozni. Három-négy év is elmúlt, mire termelésről beszélhettünk. Idén jubiláltunk, mivel február 2-án múlt 10 éve, hogy belekezdtünk a termesztésbe. Az első magvetésemről számolom a kezdetet. Fialatok vagyunk még a szakmában, de folyamatosan bővítjük tudásunkat. Ebben nagy segítségünk az Internet, a szakkönyvek, a szaklapok, a magyarországi kollégák. Pontos kimutatásunk nincs, de 400 és 700 között alakul a termelendő fajta, nemzetség száma. Óriási, erőnket meghaladó feladat lenne feltérképezni, hogy hány nemzetség, hány fajtáját termesztjük. Látszatra talán nagyon egyszerű munkáról van szó, de igen összetett feladat ez.

– Nem szeretném eltúlozni, hogy annyira összetett a kaktuszok és a pozsgások termesztése, de minden fajról, nemzetségről illik tudni, hogy melyik égövőről származik. Például tudnunk kell, hogy a kavicsnövények, illetve a kavicsutánzó, illetve kristálynövények is túlnyomórészt afrikai, forró égövi növények, és nyáron van a nyugalmi időszakuk, ezért nem kell öntöznünk. Ha nem tartjuk be az alapvető szabályokat, akkor eredményeket sem várhatunk. Ezeket, a zömmel sivatagi növényeket nem kell annyira dédelgetni, nem szobanövényekként kell bánni velük. Ha ilyen a viszonyulásunk, akkor eredményesek leszünk. Késő őszi-téli időszakban bárhol elvannak. Kitelelésükre megfelel akár egy száraz pince, mivel nyugalmi időszakukban a plusz 5-7 Celsius-fok nagyon elegendő a számukra. Vegetációs időszakban már tarthatjuk növényeinket zárt verandán, csukott teraszon, de május elejétől nyitott teraszon, udvarban is. Nagyon igénytelen növények, és a kevés gondoskodást is meghálálják színpompás virágaikkal. Ezért szeretem annyira őket. Általában április elejétől augusztus elejéig tart a nagyvirágzás időszaka. Később elszórtan még virágozhatnak.

– Már szeptember elején megkezdjük a növények felkészítését a teletetésre. Október elejétől fokozatosan csökkentjük a növények öntözésének és tápoldatozásának a számát. Végül mindennemű locsolást beszüntetünk. Ha valaki kénytelen valahol a lakásban teletetni kaktuszait, akkor havonta egyszer locsolja azért, hogy ne veszítsenek túlságosan sok folyadékot.

• **Kik a vásárlók és hogyan juthatnak a kitermelt növényekhez?**

– Induláskor úgy gondoltuk, hogy Újvidéken és környékén ellátunk minden virágüzletet. Ezek a terveink sorjában kútba estek. Szinte indulás óta ott vagyunk a különböző rendezvényeken, a virágpiacokon, a virágkiállításokon, az etno- és különböző művelődési megmozdulásokon. Megjelenünk sörnapokon, aratóünnepségeken, de egyes katolikus és pravoszláv búcsúkon, mivel ilyen helyeken is kelendők ezek a növények. Temerinben a falubúcsú és a babfeszítvá-

kívételével, szinte máshol nem forgalmazzuk termékeinket. Az elmúlt évek tapasztalata szerint nagyobb a kereslet a pozsgásnövények iránt, de kelendők a kaktuszok is, különösen a virágzás időszakában.

– Lelkem mélyén továbbra is kaktusztermelő vagyok, aki csak

átlépet a pozsgások területére. Kedvencem a szemölcskaktusz, amelynek teste sok-sok apró dudorból áll. Ez rányomta bélyegét a termelésre, de a gyűjteményemre is. A vásárlók körében azonban a püspöksapka (*Astrophytum*) a legkedveltebbek és legkelendőbbek. Nagyban eladásról nem beszélhetünk, de elégedettek vagyunk a rendezvényeken való eladással. Máig nagy és lelkes vásárlótáborunk jött létre. Közöttük nagyon sok céltudatos gyűjtővel.

• **Megélhetést szavatol-e az effajta termelés?**

– Családi vállalkozásban és főfoglalkozásként termesztjük párommal a kaktuszokat és pozsgásokat. Szolidan, de megélik belőle. Talán az a titkom, hogy minden vásárlóval ugyanúgy bánok, mindenkit szívesen ellátok tanáccsal. Az első években jelentős kiadást jelentett a magvásárlás, ma már viszont saját magunk termeljük a magot is. Minimális, talán 10-15 százalékra rúg a vásárolt magmennyiség. Ezek olyan magok, amelyeket mi nem tudunk kitermelni. Az egy évtizedes munka eredménye, hogy teljesen bezártuk a termelési kört. A magtermesztéstől a növények nevelésén keresztül az eladásig mindent egyedül végzünk. Sőt egyedül állítjuk össze a növények termesztéséhez nélkülözhetetlen földkeveréket is. Kizárólag kellekeket, tálakat, műanyag cserepeket vásárolunk. Egyébként fóliasátras termelést folytatunk. Kis területen több ezer növénykét elhelyezhetünk.

• **Mi az ami még megvalósításra vár?**

– Nagyon szeretnénk egy nagy, egységes növényházat kialakítani, ahol minden elfér. Jelenleg ugyanis egy kisebb és egy nagyobb növényházban dolgozunk. A növények teletetését szeretném a jelenleginél jobban, a növényházak fűtésének kialakításával megoldani. Az utóbbi években és a továbbiakban is azon dolgozunk, hogy minél nagyobb számban elszaporíthassuk a vásárlók körében legnépszerűbb fajtájú növényt, a püspöksapkát. Elégé igénytelen, de rendkívül dekoratív, nagy és színpompás virágokat hoz.

Törekvő vagyok, szeretném magasabb szintre emelni a termelést.

• **Állami vagy egyéb támogatás, illetve pályázat útján juthatnak-e eszközök-höz?**

– Volt néhány próbálkozásom, de mindenhol zárt ajtókra leltem. Kaptam olyan magyarázatot is, hogy a támogatásra javasolt csoportokban nem szerepel ez a termesztés. Habár nem értem, hogy a kaktuszok és pozsgások termesztése mi-
ben különbözik a szezonális növények termesztésétől. Szerintem azonos a munka, csak a mi tevékenységünk nem szerepel egy nyilvántartásban sem. Arra viszont nagyon büszkék vagyunk, hogy önerőből értünk el mindent. Igaz, apróbb léptekkel, lehetőségeinktől függően, lassan de biztosan haladtunk előre és értünk ide, ahol ma vagyunk – mondta beszélgetőtársunk.

mcsm

Használt, jó minőségű, 70 cm és 82 cm átmérőjű képcsöves tévék eladók, darabonként 50 euró. Az érdeklődők csak március 10-én, 11-én és 12-én hívhatnak napközben a 063/70-96-233-as telefonszámon.

Megtekinteni is csak ezen a három napon lehet, előre megbeszélte időpontban.

E-mail bármikor küldhető az alábbi címre:

kovacs@kstp.at

Énekelt versek fesztiválja

A Vajdasági Magyar Művelődési Intézet és a zentai Thurzó Lajos Oktatási-Művelődési Központ a Zentai Önkormányzat és a budapesti székhelyű Égtájak Kulturális és Közművelődési Egyesület közreműködésével május 10-e és 13-a között megrendezi az Énekelt Versek XVII. Zentai Fesztiválját, amelynek idei díszvendége Csík Mónika Kilátó-díjas költő. A szervezők bemutatkozási lehetőséget kínálnak mindazoknak a szöveglíráknak és együtteseknek, akik, illetve amelyek énekelt verseket adnak elő saját megzenésítésükben. A versenyen való részvétel feltétele, hogy a benevezők műsorán három megzenésített vers szerepeljen; ezek közül az egyik Csík Mónika Térhatárok vagy Bújócska című verse legyen. A legjobbak meghívást kapnak a versenyre, amelyet május 11-én 18 órától a zentai Művelődési Házban a műfaj legjelesebb képviselőiből álló zsűri előtt rendezünk meg. A verseny fődíjai: 1. díj: 12 000 dinár; 2. díj: 10 000 dinár; 3. díj: 8000 dinár.

Jelentkezni április 15-éig lehet a kötelező versenydal elküldésével, mégpedig CD-lemezen vagy elektronikus úton, amelyhez a pályázókról és a többi versenydalról is rövid ismertetőt kérünk. Postacím: Vajdasági Magyar Művelődési Intézet, 24400 Senta/Zenta, Posta utca 18., Szerbia. Telefon: +38124812603 (V. Boros Gabriella), mobiltelefon: +38163569247 (Hajnal Anna), info@vmmi.org. A jelentkezési lap megtalálható a www.vmmi.org honlapcímen, ahol a bejelentkezés online is lehetséges.

Régi temerini fotók



A fenti, valószínűleg 1955 vagy 1956 május elsején készült fénykép, amelyen a Polet volt temerini cipésszövetkezet és a Jedinsztvo kommunális vállalat dolgozóinak egy-egy csoportja látható Karácsondi Pál bocsátotta rendelkezésre. A rajta szereplő személyek adatait is ő szolgáltatotta annak kapcsán, hogy Varga József hosszabb riportot készített vele, amelyet alkalomadtán lapunkban is közölni fogunk.

Felső sor, balról jobbra: Ifj. Bakos Péter, Nemes (?), Szkotovics Lajos, Pintér Sándor, Uracs József cipész, Bujdosó Péter kéményseprő, Halápi I. (Dibó) szabó, Német (?) szabó, Horváth Sándor mozigépész. **Második sor:** Halász Ferenc igazgató-beszerző, Borda József, Mészáros József, Faragó Imre cipészek, Kis Szilveszter szabó, Nagy Mária cipőfényező, (?) Erzsébet cipőfényező, Mészáros István, Szlimák Ede, Pásztor János, Szitár András, Magyar Szilveszter, Gero Sándor cipészek, id. Kalmár Jenő könyvelő, Morvai Mihály cipész, id. Bakos András cipész, Szkenderovics Katalin cipőfelsőrész-készítő, Szűcs Sándor cipész, Varga Jozefin felsőrész-készítő, Szkenderovics Imre felsőrész-készítő. **Harmadik sor, guggolnak:** id. Bakos Péter cipész, Pető István szabó, Nagy Zoltán és kisfia Zoltán szabó, Pethő Béla és kislánya Márta (?) kocsmáros, ismeretlenek, valószínűleg zenészek, Kalmár Jenő (Jenci), Fuderer Antal, a cipésszövetkezet épületének volt tulajdonosa. **Legalsó sor:** Szarvas János cipész, Pásztor András cipész, Karácsondi Pál cipész, Látó Gyura futballszurkoló, Szkenderovics ikerestvérek, közöttük ismeretlen kislány.

-aJó-

APRÓHIRDETÉSEK

• **Szoba-konyha, fürdőszobás lakás kiadó teljes berendezéssel vagy anélkül. Megtekinteni csakis telefonos egyeztetés után. Petőfi Sándor u. 52., tel.: 063/569-782.**

• Fotók, családi képek stb. nyomtatását fénykép minőségben vállaljuk, akár 1 méter szélességben is, papírra vagy vászonra. Bekerethető, falra akasztható. Telefonszám: 062/8-942-723.

• **Különórát tartok matematikából általános és középiskolásoknak. Telefonszám: 062/511-016.**

• Ház eladó a Rákóczi Ferenc utca 34.-ben. Telefonszám: 063/8-485-399.

• **Bálázott szalma eladó. Telefonszám: 063/888-09-46.**

• Megbízható, komoly házaspár vagyunk. Szeretnénk eltartani saját házukban idős személyt, vagy házaspárt megegyezés szerint. Érdeklődni a 063/83-70-760-as telefonszámon.

• **Biliárdasztal kiadó. Telefonszám: 063/8-599-388.**

• Tetőrenoválást, kiscserép átrakását és épületek bádogolását vállalom. Ugyanitt kiscserép eladó. Tel.: 063/8-637-332.

• **Építkezési telek (500 négyzetméter) eladó a 22-es blokkban, Telefonszám: 063/82-77-157.**

• Használt, de jó állapotban levő frizsider, valamint kisebb, egy szoba hűtésére szolgáló klíma eladó. Tel.: 843-849.

• **Kiadó két- vagy háromszobás ház keressék, udvarral. Telefonszám: 065/569-35-79 (Mária).**

• 1989-es kiadású Wartburg 1,3-as, Golf motorral, üzemképes állapotban, olcsón eladó. Érdeklődni a 063/71-61-316-os mobilszámon.

• **Vágnivaló csirkék eladók élve vagy konyhakészen. Szonja Marinkovics utca 7., tel.: 841-800, 063/803-73-83.**

• Eladó Tomos Automatic (200 euró) és Sony PlayStation 2 (50 euró). Telefonszám: 062/898-20-78, 066/00-21-39.

• **A Gyöngyszigeten vikendház gyümölcsös eladó, ugyanott külön gyümölcsös eladó, nincs a vízre lejárata. Tel.: 062/823-19-25.**

• Behozatali márkás modern női ruhane-mű (Zara, Benetton, Sisley, Esprit, Calvin Klein) eladó kedvező áron. Munkaidő 13-20 óráig, vagy megbeszélés szerint. Pénteken, szombaton és vasárnap nem

dolgozunk. Népfu ut. 4/2., telefonszám: 063/504-694.

• **Házat vennék Temerinben, legalább 100 négyzetméter alapterületűt. Ajánlatokat a 062/8-99-22-56-os telefonszámra várunk.**

• Fakivágást, lehet gyökérkiásással, főlvágással, valamint tűzifa felvágását és behordását vállalom. Telefonszám: 064/207-2-602.

• **Használt bútor eladó: két kausc két fotellel, kisebb konyhasztal, mélyhűtő, frizsider, mosógép, villanytűzhely, ugyanott fűszera és kórésprű. Telefonszám: 063/8-450-376.**

• Százötven kilós hízók, valamint nyulaknak való hereszera eladó (20 Din/kg). Nikola Pasics utca 188., tel.: 844-138.

• **Munkánélkül maradt házaspár mindenféle munkát vállal. Telefonszám: 063/8-935-005.**

• Németórát adok általános és középiskolásoknak. Tel.: 063/71-97-600.

• **Irodahelyiségek kiadók az Iparos Otthonban, az Újvidéki utca 365.-ben. Telefonszám: 842-677.**

• Temerinben, a Tanító utca 14.-ben eladó 100 négyzetméter alapterületű ház,

kisipari és gazdasági tevékenységre alkalmas melléképületekkel, valamint nagy udvarral (250 m²) és kerttel (350 m²). Érdeklődni a 842-682-es telefonszámon vagy a Tanító utca 6/4-ben.

• **Okleveles magyar nyelv- és irodalom szakos tanár magánórákat ad. Telefon: 063/535-773.**

• Temerinben, a Tanító utca 14.-ben eladó egy Bagat varrógép, komplett, 1954-ben készült hálósobabútor, konyhakredenc és egyéb bútorok. Érdeklődni a 842-682-es telefonszámon vagy a Tanító utca 6/4.-ben.

• **Sűrűre szőtt nádszövetet (stukatúrt) és nádlemez (préselt nád) kínálok díszítésre, szigetelésre. Majoros Pál, Petőfi Sándor u. 71. (a Gulyáscsárda mellett), tel.: 842-329.**

• Fekvő betegek részére elektromos, föl-fújható matrac kitűnő állapotban, négy lőerős benzines motor (emelőre), Sony hifi-torony, babaágy matracal (7-8 éves korig), gázüzemelésű FÉG és APK EMO gázkályhák központi fűtésre, két nagy, erős hangszóró, alig használt masszív bukósisak, Samsung és Philips televíziók (72 cm), keményfából készült stílbútor, kitűnő állapotban levő

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Fájó szívvel mondunk hálás köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, szomszédoknak, utcabelieknek és ismerősöknek, akik szeretett feleségem, édesanyámnak, anyósunknak, mamámnak és nászasszonyunknak



BÁBÓNÉ RAJDA Erzsébet
(1948–2012)

temetésén megjelentek, koszorú- és virágadományokkal, valamint részvénytáblájukkal mély fájdalomunkon enyhíteni igyekeztek és elkísérték utolsó útjára.

Köszönet a Faragó, a Zseli, a Morvai és a Dusa családnak a nehéz percekben nyújtott segítségükért. Külön köszönet a temerini sürgősségi osztály dolgozóinak az önzetlen segítségükért és Kókai Tímea doktornőnek. Köszönettel tartozunk a lelkiatyámnak és a kántor úrnak a meghatározó gyászszertartásért és a Kókai temetkezési vállalatnak az odaadó munkájukért.

Egy mese volt, egy pillanat, egy álom talán, mely megszakadt. Volt egy kéz, mely ringatott, volt egy dal, mely altatott és volt egy drága szív, mely értünk dobogott.

Gyászoló szerettei

MEGEMLÉKEZÉS

Egy éve, hogy nincs közöttünk



FODOR József
(1937–2011)

Hiányzik a mindennapokból, az ünnepekből, az életünkből.

De velünk él az emlékeinkben, minden róla szóló történetben, szívünkben mindig szeretve, és soha nem feledve.

Fiad, Zoltán, menyed, Aranka, unokáid, Szabolcs, Szilárd és Zénó

iker babakocsi, babakördő, babaketrec, etetőszék, gyermekkerékpárok, digitális fényképezőgép, Gillera szkuter (49 köbcéntis), fűkaszó, mikrosütők, 10 literes bojler, alufelnik, ATX motorkerékpár (2001-es), keltetőgépek, kandalló, asztalosoknak munkaszállító gépekkel és szerszámokkal felszerelve, sank négy székkel, kéménybe köthető, valamint falra szerelhető gázkályhák, odzsaci morzsoló-daráló (csövesen is darál), babaágy

pelenkázóasztallal együtt, babakocsi, akkumulátoros kisautó, kausok, fotelok, kihúzható kettős és hármas ülőrészek és sarok ülőgarnitúra, szekrények, íróasztal, tévéasztal, konyhabútor egyben vagy darabonként, dohányzóasztalok, mélyhűtők, mosógépek, villanytűzhelyek, vákuumos ablakok és teraszajtók, varrógépek, szőnyegek, cserepek, vasaló. Csáki Lajos utca 66/1., tel.: 841-412, 063/74-34-095.

MEGEMLÉKEZÉS

Tíz éve hiányzik drága édesanyám



MAZÁN Katalin
(1914–2002)

Szeretettel emlékezik rá

fia, János

MEGEMLÉKEZÉS SZERETETT SZÜLEINKRŐL

Nyolc éve volt február 25-én, illetve egy éve lesz március 11-én, hogy nincsenek közöttünk



KURILLA Sándor
(1930–2004)



KURILLÁNÉ ÁDÁM Franciska
(1936–2011)

Egyszerű emberek voltak ők, de szívből szerettek, s mi úgy szerettük őket, ahogy csak lehetett.

Elmentek tőlünk csendesen, mint a lemenő nap, de emléküket örökre velünk marad.

Kegyelettel őrzik emléküket fiaik, Sándor és Imre

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett testvéremről és nenéről



BÁBÓNÉ RAJDA Erzsébettől
(1948–2012)

Kereszt tövében édes a nyugalom, ott enyhül meg minden gond és fájdalom.

Most már a jó Istennél örvend a lelked, de szívünkben örökké élni fog emléked.

Lehajtott fővel imádkozunk sírodnál, fáj a szívünk, hogy minket örökre itt hagyta.

Testvéred, Macus és családja

A plébánia telefonszáma: 844-001



Temetkezési vállalat, Néprfront u. 109., tel: 842-515, 842-251

MEGEMLÉKEZÉS



MÉSZÁROS Gizella
(1958–2012. 2. 29.)



BÁBÓNÉ RAJDA Erzsébet
(1948–2012. 3. 3.)



TALLÓ László
(1952–2012. 3. 3.)



MAGYAR Ferenc
(1943–2012. 3. 3.)

temerini lakosokról.
Nyugodjanak békében!

Köszönet mindazoknak, akik a temetésén megjelentek.

Hirdetéseiket szíveskedjenek legkésőbb hétfő délután 4 óráig hirdettséggyűjtőinknél vagy a szerkesztőségben leadni.

MEGEMLÉKEZÉS

Március 9-én lesz egy éve, hogy nincs közöttünk testvérünk és nagynénénk



**PÁSZTORNÉ
BÁBI Erzsébet
(1953–2011)**

Váratlanul ért a halál, búcsú nélkül mentél el, eltávoztál oda, ahol csak a néma csend honol, ahol már nincs szenvedés, csak örök béke és nyugalom.

Hozzád már csak a temetőbe mehetünk, hogy sírodra virágot tegyünk.

Nyugodjál békében!

Szeretteid

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú egy éve, hogy örökre eltávozott közülünk szeretett férjem, édesapánk, apósom és nagyapám



**NOVÁK János
(1933–2011)**

Mint gyertyaláng lobban el az élet, mint gyors folyó, múlnak el az évek. Emlékeinkben mindig élni fogsz!

Nyugodjál békében!

**Emléked kegyelettel
őrzik szeretteid**

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú egy éve, hogy viszsztatért teremtetőjéhez, akít nagyon szeretünk és tiszteltünk



**FODOR József
(1937–2011)**

Az élet ajándék, amely egyszer véget ér, de hiánya és emléke szívünkben örökké él.

**Emlékét sok szeretettel
és kegyelettel őrizzük:
lánya, veje és unokái**

MEGEMLÉKEZÉS

Húsz éve már, hogy nincs közöttünk szerettünk



**SÜLE Magdolna
(1944–1992)**

Én már alszom a zúgó lomb alatt, ne zavarjátok álmodat!

Boruljatok fejfámra halkan, csendben és gondolatok arra, hogy már nem fáj semmi sem.

Ha majd rátértek ti is erre az útra, megyek elétek, és találkozunk újra.

Nyugodjál békében!

Szerettei

MEGEMLÉKEZÉS

Fájdalmas egy év telt el azóta, hogy elvesztettük édesanyánkat, anyósunkat, nagymamánkat és dédmamánkat



**özv. KURILLÁNÉ
ÁDÁM Franciskát
(1936. 3. 2.–2011. 3. 11.)**

Múlik az idő, de a fájdalom nem csitul, szemünkből a könny naponta kicsordul.

Köszönjük, hogy éltél, és minket szeretted, és szívünkben maradsz most és mindörökké!

A halál nem jelent feledést és véget, míg élnek azok, akik szeretnek téged.

**Gyászolják bánatos
szívű lányai: Franciska
és Mari családjukkal**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájdalomtól megtört szívvel búcsúzunk szeretett anyámtól, anyósomtól és mamától



**BÁBÓNÉ
RAJDA Erzsébettől
(1948–2012)**

A halállal megküzdeni nem tudott, mert ereje elfogyott. Búcsú nélkül távozott, akiket szeretett, itt hagyott. Szomorú minden napunk, mert üres az otthonunk. Nincs többé, aki minket hazavár, mert elszóltotta tőlünk a kegyetlen halál.

Üres a családi otthon, hiányzik az anyai szeretet. Adhat az élet kincset, palotát, de egyet nem adhat kétszer, igazán szerető édesanyát.

**Emléked megőrizi
szerető lányod, Zsuzsi,
vejed, Sándor és
unokáid, Alex és Alen**

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú két éve volt március 7-én, hogy nincs közöttünk az, akít nagyon szerettünk



**BÁLINTNÉ
FARAGÓ Teréz
(1925–2010)**

Nem vársz már minket ragyogó szemmel, nem örülsz már nekünk szerető szíveddel. Árván maradt minden, amit annyira szeretted, drága kezeiddel, amit teremtettél.

Szemünk ma is mindent végigsimogat, a sok fényképről téged hívogat.

Bennünk él egy arc, a végtelen szeretet, amit tőlünk soha senki el nem vehet. Még fáj, s örökké így is marad, de mindig velünk leszel, az idő bárhogy is halad. Béke veled!

**Gyászoló férjed, Sándor,
lányod, Márta és fiad,
Sándor családjával**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzok szerető feleségemtől



**BÁBÓNÉ
RAJDA Erzsébettől
(1948–2012)**

Láttam szenvedésed, könnyező szemed, mindig fájni fog, hogy nem tudtam segíteni neked.

Megpihenni tértél, fájdalmat elhagyva, melyet türelemmel viseltél magadban. Lehunyta a szemed, csendben elmentél, szívedben csak az volt, hogy engem szeretted.

Bízunk az életben, hittünk a gyógyulásban, de ha már abban nem, legalább a csodában.

Csoda volt, hogy éltél, s minket szeretted, csoda volt, ahogy az életért küzdöttél.

De mégis elcsúszott a szív, mely értünk dobogott, megpihent a kéz, mely értünk oly sokat dolgozott.

**Emléked örökké szívébe
zártá férjed, Péter**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájdalomtól megtört szívvel búcsúzunk szeretett anyámtól, anyósomtól és mamától



**BÁBÓNÉ
RAJDA Erzsébettől
(1948–2012)**

Nem vársz már minket ragyogó szemmel, nem örülsz már szerető szíveddel. Egyetlen szív volt a világon, ki igazán szeretted, az anyai szív, amit pótolni soha nem lehet.

Meghasadt a szíved, mely értem dobogott, elnémult az ajkad, mely engem szólított. S hogy egy édesanya milyen drága kincs, azt csak az tudja, akinek már nincs.

**Szerető lányod, Klári, vejed, Szilvi és unokáid,
Noémi és Rita**

MEGEMLÉKEZÉS

Március 9-én lesz szomorú 5 éve, hogy drága jó férjem, édesapánk, apósumk és nagyapánk örökre itt hagyott betegesen és árván



**KOMISZÁR Imre
(1938–2007)**

Mint gyertyaláng, lobban el az élet, mint gyors folyó, rohant el az öt szomorú év nélküléd.

Az élet ajándék, ami egyszer véget ér. Oly szomorú egyedül lenni, valakit mindenütt hiába keresni, aki vissza nem jön, soha többé. Szívünkben örökké őrzünk, amíg élünk.

**Gyászoló feleséged és
két szerető lányod
családjaikkal**

VÉGSŐ BÚCSÚ

A kedves barátnőtől

**BÁBÓNÉ
RAJDA Erzsébettől**
(1948–2012)Valaki hiányzik közülünk,
elment, csendben távozott,
de emléke
szívünkbe záródott.Legyen nyugodt és
békés a pihenése!**Emlékét örökké őrzi
barátnője, Jutka és
férje, Laci családjukkal****VÉGSŐ BÚCSÚ**Fájó szívvel búcsúzzunk sze-
retett keresztapámtól**MAGYAR Ferencről**
(1943–2012)Ő már ott van,
ahol nincs fájdalom,
sírhórára szálljon
áldás és nyugalom.

Nyugodjon békében!

**Szeretetét és jóságát
szívébe zárta
keresztfia családjával****VÉGSŐ BÚCSÚ**

A szeretett barátnőtől

**BÁBÓNÉ
RAJDA Erzsébettől**
(1948–2012)Bennünk él egy arc,
egy meleg tekintet,
egy sóhaj, egy lehelet.Bennünk él a múlt,
a végtelen szeretet,
amit tőlünk senki
soha el nem vehet.**Emlékét és szeretetét
örökké őrzi
Margitka és Márton****MEGEMLÉKEZÉS**Március 5-én volt hat hónapja, hogy eltávozott közülünk szere-
tett feleségem, édesanyám, anyósom és nagyanyám**TÓTNÉ BOHÓCKI Rozália**
(1942–2011)Nyugodjál csendesen, legyen békés álmod,
találj odafent örök boldogságot.Mindig csak egy célod volt, a családért élni,
ezt a halál tudta csak szétépíteni.Meggpihenni tértél, fájdalmat elhagyva,
melyet türelemmel viseltél magadban.

Hiányzol nekünk, soha nem feledünk!

Szerettei**VÉGSŐ BÚCSÚ**

Nászasszonyunktól

**BÁBÓNÉ
RAJDA Erzsébettől**
(1948–2012)Ő már ott van,
ahol nincs fájdalom,
sírhórára szálljon
áldás és nyugalom.Szívünkben megmarad
szép emléke,
legyen áldott,
békés a pihenése.**Jankovics nászasszonyod
és nászod****MEGEMLÉKEZÉS**Szomorú egy éve, hogy
nincs közöttünk az, akit na-
gyon szerettünk**TÓTHNÉ
ZELENKA Borbála**
(1945–2011)Az élet csendben
megy tovább,
de a fájó emlék elkísér
egy életen át.Ha szívedbe zárod,
ki fontos volt neked,
bármerre jársz,
ő mindig ott lesz veled.**Szerettei****VÉGSŐ BÚCSÚ**Fájó szívvel búcsúzzunk sze-
retett édesanyámtól, anyó-
sontól és nagymamáinktól**MÉSZÁROS Gizellától**
(1958–2012)Ha könnyesebb gördül
végig arcunkon, azért van,
mert hiányzol nagyon.

Nyugodjál békében!

**Szép emléked szívébe
zárta szerető fiad,
András, menyed, Eszter,
unokáid, András és Ernő****MEGEMLÉKEZÉS**Március 9-én lesz húsz éve,
hogy elhunyt**TÓTH Magdolna**
(1944–1992)A temető csendje
ad neked nyugalmat,
emléked szívében
örökre megmarad.

Nyugodjál békében!

**Emlékét megőrzi
lánya, veje,
unokái, Csila és Évi,
unokaveje, Attila****VÉGSŐ BÚCSÚ**Fájó szívvel búcsúzzom sze-
retett feleségemtől**MÉSZÁROS Gizellától**
(1958–2012)Egy gyertya
most érted égjen, ki
fenn laksz a magas égből!Fenn a csillagok között
angyalok vigyáznak rád,
kezed kinyújtva
vigyázol ránk.**Örökké emlékezik rád
szerető férjed, Feri**

Miserend

9-én, pénteken 17 órakor: Keresztúti ájtatosság,
18 órakor: Hálából egy szándékra.**10-én**, szombaton 8 órakor: A hét folyamán el-
hunytakért, valamint az előzőleg elhunytakért:
†Kelemen Lajosért, Kalász Erzsébetért és a család
összes elhunytjairól, valamint: †Balo Margitért,
Barna Mihályért, a Balo és a Barna nagyszülők-
ért.**11-én**, NAGYBÖJT 3. vasárnapja, a Telepen 7
órákor: †Sági Margitért, Zsúnyi Józsefért és el-
hunyt testvéreikért: Antalért, Illésért és Imréért.
A plébániatemplomban 8.30 órákor: A népért,10 órákor: †Kurczinák Imréért, Varga Somogyi
Erzsébetért és elhunyt szüleikért.**12-én**, hétfőn reggel 8 órákor: †Mészáros János-
sért és Lukács Éváért.**13-án**, kedden reggel 8 órákor: †Némethné
Morvai Gizelláért.**14-én**, szerdán reggel 8 órákor: szabad a szán-
dék.**15-én**, csütörtökön 18-kor: szabad a szándék.

Egyházközségi hírek

Nagybőjtben minden pénteken 17 órákor kereszt-
úti ájtatosság, alatta gyónási alkalom, 18 órákorszentmise, nagybőjti szentbeszéd, mivel többen
vagyunk, a templomban lesz!A Szabadkai egyházmegye nagybőjti bünbánati
napja Topolyán március 17-én, szombaton.Katolikus Tribün Szabadkán a Népkör nagyter-
mében március 20-án, kedden 19 órákor, téma:
Dicsőítés megújító ereje. Előadó: Dr. Fábry Kor-
nél, kaposfüredi plébános.Egyházmegyei hittanos lelkikap Csantavéren ápr-
ilis 14-én. Téma: Segítetek egymásnak magasan
repülni! Előadó: Szűcs Balázs egyetemi lelkész.A plébániai iroda munkanapokon, hétfő kivéte-
lével, 9–11 óráig tart nyitva.

SPORTOLÓK KÖZÖTT

KÉZILABDA

I. férfi liga

PROLETER (Nagybecskerek)–MLADOSZT TSK 26:27 (14:10)

Valószínűleg az idény legnagyobb meglepetését okozta a legyöngült járeki csapat a felsőházba tartozó Proleter ellen, hiszen a négygólos félidei hátrányt úgy váltotta egygólos győzelemre, hogy még öt perccel a mérkőzés vége előtt is a hazaiaknak volt biztos vezetésük. Ezzel a 16. fordulóban kivívott harmadik győzelemmel csapatunk semmit sem javított helyezését, de megcsillantotta azt a reményt, hogy további hasonló huszárvágásokkal esetleg mégsem az utolsó előtti helyen fejezi be majd a bajnokságot.

KOSÁRLABDA

I. szerb liga – észak

MLADOSZT TT–SZTARA PAZOVA 89:86

A vártnál nehezebben győzött a járeki gárda a közepes helyezésű pazovaiak ellen, de mégis begyűjtötte a bajnoki pontokat.

TEKE

I. vajdasági liga

TSK–POLET (Zombor) 2:6 (3269:3281)

Eredmények – TSK: Majoros 549, Micsutka 565, Balo 560, Varga A. + Giric 113 +406, Tóth 535, Bartók 541.

Polet: Miscsevics 557, Vukadinov 532, Ragács 531, Jelicsics 554, Pavlic Zo. 552, Pavlic Zd. 555.

A döntött fák számát tekintve alig néhányval, mégpedig csak 12-vel voltak jobbakk a vendégek, de a párharcokban már 4:2-vel múlták felül a TSK-t így a táblázaton második helyezett zomboriak gyűjtötték be a bajnoki pontokat. Csapatunkra a hét végén ismét komoly erőpróba vár, vasárnap ismét Beccsén a 3. helyen álló torontálvásárhelyi Spartacust fogadják.

ASZTALITENISZ

A Vrnjaccka Banján megrendezett országos újonc csapatbajnokságon a temerini sport újabb kori történetének legnagyobb sikerét jegyezte az asztalitenisz klub fiúcsapata, ugyanis az önálló Szerbia megalakulása óta első ízben hozott országos bajnoki címet Temerinbe. A tavalyi év végén tartott tartomá-



Képünkön az országos bajnokságot a klubedzők és a községi tanács sportfelelősének társaságában. A hátsó sorban a csapatvezető Pető László, Orosz András, Pető Imre és Varga Tibor edzők, valamint Milan Radovics sportminiszter. Előtérben a csapattagok: Bálint Valentin, Pero Tepics, Lazar Tomics és Jovan Vranesevics.

nyi bajnokságon szerzett 2. hely után, csapatunk ezúttal már a dobogó legmagasabb fokára állhatott fel. A temerini fiúk selejtező csoportjukban fölényes 3:0-val verték a házigazda Vrnjaccka Banja-i Gocs, valamint a Vranje együttesét. Az elődöntőben a Horgos csapata ellen 3:1-es győzelemmel harcolták ki a döntőbe jutást, majd a döntőben egy fordulatot, izgalmas és színvonalas mérkőzésen 3:2-re verték a tavalyi bajnok belgrádi SZTAK (Sztotoneniszka Akadémija Kocics) csapatát, így az eredményhirdetésekor a Szerb Asztalitenisz Szövetség főtűkárának kezéből vehették át az aranyérmeket és az országos bajnoknak kijáró serleget.

*

Az országos bajnoksággal egy időben a klub négy fiatal versenyzője a székelykevei Dózsa ATK tavaszi tornáján vett részt, és közülük az óvodás fiúk korosztályában ifj. Orosz András szerzett aranyérmet, az újonc lányok korcsoportjában pedig Orosz Nikolett ezüstöt.

II. férfi liga – észak

BACSKA PALANKA–TEMERIN 4:1

Eredmények: Balaban–Mrkobrad 3:0, Novakovics–Nagyvidai 0:3, Vrucsinics–Pető 3:1, Vrucsinics, Balaban–Pető, Nagyvidai 3:0, Balaban–Nagyvidai 3:2.

A februárban elhalasztott 13. forduló utólag lejátszott mérkőzését a várakozásnak megfelelően a már bajnoknak tekinthető palánkai csapat nyerte. A temeriniak egyetlen győzelmét Nagyvidai vívta ki a hazaiak legyöngébbje ellen, de kevés hiányzott ahhoz, hogy csapatunk legjobbjá legyőzze a liga legjobbját, Balabant is. Nagyvidai 2:0-s vezetés után veszített 3:2-re.

LABDARÚGÁS

Előkészületi mérkőzések

SZLOGA–NOVI SZAD 1:1

MLADOSZT–KABEL 1:0

CSELAREVO II.–TSK 1:3

P. L.

Az én Paska Üzletem

Az ajánlat érvényes 2012. 03. 08-tól 2012. 03. 21-ig

Vital napraforgó étolaj 1 l	119 Din
Kinder csokoládé 100 g	100 Din
Fine Food házikolbász és turistaszalámi 100 g	158 Din
ARO oslic fej nélkül 1 kg	275 Din
ARO tejfél 12% tejszír 100 g	24 Din
ARO feta túró 45% tejszír 250 g	117 Din
ARO Cola 2 l	57 Din
La Perla olajos tonhalkonzerv 170 g	83 Din
Centroproizvod vaníliás puding 40 g	15 Din
Banini Noblice keksz 250 g	93 Din
Stark Smoki flipsz 50 g	24 Din
Grand Aroma kávé 100 g	82 Din
Nectar narancslé 1,5 l	110 Din
Merix mosópor 3 kg	383 Din
Fairy mosogatószer 500 ml	87 Din

A feltüntetett árak maximális árak minden árucikkre vonatkozóan az akció idejére. A kereskedő kizárólag lefelé módosíthatja az árakat, illetve azokat a megadott maximális árak alatt szabadon alakíthatja. A készletek a kereslet függvényében alakulnak.

**UREA, NPK, AN
PIONEER, BIOPLANT**
Telefonszám: 063/511-650

TEMERINI ÚJSÁG

Helyi független tájékoztató hetilap. Temerinske novine, nezavisni informativni nedeljnik na mađarskom jeziku. Alapító és főszerkesztő: Dujmovics György (D). Közreműködők: Móricz Csecse Magdolna (mcsm, ●), Nemes János (N. J.), Pető László (P. L.), további bedolgozó munkatársak Góbor Béla (G. B.), Ökrész Károly és mások. Kiadó: Temerini Újság. Kisipari Műhely. Cím: YU 21235 Temerin, Petőfi Sándor u. 70/1., tel.: 843-750. A lapban megjelent cikkek nem fejezik ki szükség szerűen a kiadó véleményét. A meg nem rendelt kéziratokkal a szerkesztőség gazdálkodik. Kéziratokat, fényképeket, elektronikus adathordozókat stb. nem őrzünk meg és nem küldünk vissza. Terjeszti: Koroknai Károly, Temerin, Pasics u. 26., tel.: 842-709. Az apróhirdetések és reklámok leadhatók személyesen vagy telefonon a szerkesztőségben, a lap terjesztőjénél, továbbá a JNH utca 229. szám alatt, tel.: 842-178. A Temerini Újság 1995. március 16-ától jelenik meg önfenntartó magánlapként. Nyomda: Temerini Újság. Regisztrációs szám: NV000530. CIP – Katalogizacija u publikaciji Biblioteka Matice srpske, N. Sad. COBISS.SR-ID 103792391

ISSN 1451-9216



9 771451 921008 >